



# Hardegger 3/2012 Stadtnachrichten

AUS DEM INHALT

## Eröffnung Biblio-Dreieck Hardegg-Weitersfeld-Langau



→ Seite 3

### Bischofsbesuch mit Firmung

Weihbischof **Dr. Anton Leichtfried** besuchte die Pfarren Niederfladnitz, Theras und Mixnitz

→ Seite 7

### Rückblick auf das Ferienspiel 2012

Rund 150 Kindern erlebten bei allen fünf Veranstaltungen Spaß und viel Kreativität.

→ Seite 8

### NÖ Tagen der offenen Ateliers am 13./14. 10.!

Die Hardegger Malgruppe beteiligt sich mit einer Vernissage am Samstag um 14 Uhr im Kultur•Punkt Hardegg.

→ Seite 13

## Inhalt

Lesen ist Abenteuer im Kopf	3
<i>Kurznachrichten aus der Stadtgemeinde Hardegg:</i>	
Kindergarten Pleissing	4
Instandhaltung der Gemeindefriedhöfe	4
Wasserversorgung: Baubeginn der Pumpdruckleitung	4
Güterwege: Katastrophenschäden	5
Güterwegenetz: Beschädigungen	5
Forstpflanzenaktion	5
Wasserzähler: Selbstablesung	5
Reblaus Express	5
LEADER Fördergelder für Hardegg	5
Hundehaltung	5
Personal gesucht	5
Homepage aktuell	5
Windkraft als Energiequelle	6
<i>Veranstaltungen</i>	
Bischofsvisitation in Niederfladnitz	7
Ferienspiel 2012	8
<i>Kindergarten:</i>	
Niederfladnitz	10
Felling	10
<i>Volksschule:</i>	
Schulbeginn	11
Abfallvermeidung durch Trinkflaschen	11
Kinderuni	11
Aktion Schutzengel	11
<i>Musikschule:</i>	
Musikschüler-Fortbildung bei Jungmusikerseminaren	12
Der Musikschulverband wurde erweitert	12
<i>Waldviertler Grenzlandkapelle:</i>	
33. Neujahrskonzert	12
<i>Kultur•Punkt Hardegg:</i>	
Rückblick Ausstellungen	13
Aquarellmalgruppe Hardegg	13
Guckkastenmuseum	13
<i>Gesundheit:</i>	
Fit und mit Energie in den Herbst	14
<i>Wir gratulieren:</i>	
Geburtstage	15
Geburten	15
Auszeichnung	15
<i>Kalender:</i>	
Veranstaltungskalender	16
Ärzte – Wochenenddienst	16

## VORWORT



### **Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!**

*In den letzten Wochen konnten einige wichtige Projekte für unsere Gemeinde gestartet werden:*

*Mit der Eröffnung des „Biblio-Dreiecks Hardegg-Weitersfeld-Langau“ konnten wir nicht nur einen wesentlichen Beitrag zum Service für unsere Bürgerinnen und Bürger leisten und ein schönes Kooperationsprojekt zwischen unseren drei Gemeinden verwirklichen, sondern wollen in Zukunft durch verschiedene Veranstaltungen mit unseren Kindergärten und Schulen unseren Kindern Freude an Büchern und am Lesen vermitteln.*

*Der Kindergarten-Neubau in Pleissing läuft planmäßig und wird ab Herbst 2013 ebenfalls ein wichtiges Signal für junge Familien und die Zukunftschancen unserer jüngsten Mitbürger sein.*

*Mit dem technisch und finanziell anspruchsvollen Neubau der Wasserleitung vom Brunnen an der Thaya bis zur Aufbereitungsanlage in Felling, der heuer noch abgeschlossen werden soll, ist ein wichtiger Schritt zur nachhaltigen Versorgungssicherheit unserer Gemeinde mit Trinkwasser gesetzt worden.*

*Zuletzt wurde mit dem Beschluss eines Gestattungsvertrages mit den österreichischen Bundesforsten der Startschuss für die mögliche Entwicklung eines Windparks im Bereich zwischen Riegersburg, Weitersfeld und Langau gesetzt. Wir sehen die Windenergie als wichtigen Beitrag zur Ökologisierung und Sicherung unserer Energieversorgung, als wichtiges Signal gegen Klimaerwärmung und Atomkraft und als logische Fortsetzung unseres 2009 beschlossenen Energiekonzeptes mit dem Ausbau erneuerbarer Energieformen.*

*Auf einen schönen und erfolgreichen Herbst freut sich mit Ihnen*

*Ihr Bürgermeister*

*Mag. Heribert Donnerbauer*



### Und so funktioniert's:

- **Mitglied werden:**

Es kostet pro Jahr für beliebig viel Bücherspaß:

Kinder	€ 7.-
Erwachsene	€ 10,-
Familie	€ 20.-

- **Bücher aussuchen und bestellen:**

Entweder direkt vor Ort in Weitersfeld zu den Öffnungszeiten oder bequem per PC unter [www.biblioweb.at/weitersfeld](http://www.biblioweb.at/weitersfeld) (Einstieg auch über Link auf [www.hardegg.gv.at](http://www.hardegg.gv.at) möglich)

- **Bücher werden bis nächste Woche geliefert**

und sind im jeweiligen Ort beim Ortsvorsteher abholbar

- **3 Wochen lesen**

Bücher dann wieder beim Ortsvorsteher zurückgeben

#### Viel Spaß beim Lesen!

#### Öffnungszeiten in Weitersfeld:

Mittwoch	17-19 Uhr
Freitag	7.30-12 Uhr
Sonntag	10-11.30 Uhr

Eine Bezirksgrenze trennt die Stadtgemeinde Hardegg zwar von ihren Nachbargemeinden Weitersfeld und Langau, über 2000 Bücher verbinden sie nun aber. Gemeinsam wurde nach fast zweijähriger Planung am 15. September von LR Mag. Karl Wilfing das „Bibliodreieck“, eine gemeindeübergreifende Bücherei, eröffnet. Ansprechen wollen wir damit vor allem die jungen Leser, „denn wenn wir den Kindern schon in frühen Jahren die Bücher schmackhaft machen können, bleiben sie uns hoffentlich auch später als Leser erhalten“, so der Plan des Bibliotheks-Teams, das aus ehrenamtlichen Mitarbeitern aller drei Gemeinden besteht. Als besonderes Highlight und weiteres Symbol der Kooperation können die Kinder in der Bücherei mit einem Miniaturmodell des „Reblaus-Expresses“, der mit drei Bücheranhängern – für Hardegg, Langau und Weitersfeld – ausgestattet ist, in die Fantasiewelt der Bücher „dampfen“. Auch in der Volksschule Pleissing soll in Zukunft ein solcher „Bücher-Reblaus-Express“ Station machen.

Doch die Kooperation zwischen den Gemeinden ist nicht die einzige Besonderheit des Projekts. Mit fixem Standort in Weitersfeld bietet die Bücherei zusätzlich ein Lieferservice, das auch die Bürger von Hardegg und Langau gleichberechtigt mit Lesestoff versorgt. Über eine Onlineplattform können die gewünschten Bücher vorbestellt und später beim Ortsvorsteher abgeholt bzw. zurückgegeben werden. „Dieses Service war mir von Anfang an besonders wichtig, denn auch unsere Bewohner sollen die Bücherei möglichst bequem und unkompliziert nutzen können“, erklärt Hardeggs Bürgermeister Heribert Donnerbauer. Für ihn ist diese gelungene Kooperation „ein schönes Beispiel dafür, wie die Zukunft in Niederösterreich aussehen kann: Zusammenarbeit statt Zusammenlegung“. Fest stehe jedenfalls, dass dieses Projekt für die Gemeinden Hardegg, Langau und Weitersfeld nicht das letzte gemeinsame gewesen sein wird.

Qualität, die bewegt

**kamp**  
MASSEB  
Wasser- und Filtertechnik

- Wasseraufbereitung
- Schwimmbadtechnik
- Engineering

A-3910 Zwettl • Telefon 02822-52928-0 • [www.kamp.at](http://www.kamp.at)

## Kindergarten Pleissing

Mit den Arbeiten für den Neubau des Kindergartens in Pleissing wurde Ende August begonnen. Die Baumeisterarbeiten, die von der Fa. Alpine BauGmbH, Horn, durchgeführt wurden, sind bereits abgeschlossen. Die Errichtung der Gebäudeteile in Holzbauweise erfolgt durch die Fa. Graf-Holztechnik, Horn.

## Instandhaltung der Gemeindefriedhöfe

Nach Entfernung der Thujenhecke am Friedhof Pleissing im Frühjahr 2012 durch die Ortsvorsteher und Mitglieder des Friedhofsausschusses Klaus Glück, Martin Pausackerl und Reinhard Scheichenberger wird als Absturzsicherung entlang der Mauer ein Zaun errichtet.

Im vorderen Friedhofsteil wird eine zusätzliche Wasserentnahmestelle durch den Bauhof der Gemeinde gebaut. Während der Sommermonate wurden



bereits die Friedhofshäuser in Felling und Niederfladnitz von den Mitarbeitern des Bauhofes neu gestrichen.

## Wasserversorgung: Baubeginn der Pumpdruckleitung

Mit dem Bau der neuen Pumpdruckleitung für die Wasserversorgung des gesamten Gemeindegebietes wird im

Oktober begonnen. Nach Einholung aller notwendigen wasser- und naturschutzrechtlichen Bewilligungen und der öffentlichen Ausschreibung der Bauarbeiten wurde das Projekt an den Bestbieter, die Fa. Leithäusl, Göpfritz, zum Preis von € 287.000,- vergeben. Sofern die Witterung es zulässt, werden die Arbeiten noch im Herbst 2012 abgeschlossen.

Drucklos Vorholbar

**LB LINSBAUER**  
 HOLZ ZUM WOHLFÜHLEN  
 E-mail: office@linsbauer-holz.at  
 Homepage: www.linsbauer-holz.at

2092 Riegersburg Nr.11 Tel.: 02916/214 Fax.: 02916/214-11  
 Holzwarenerzeugung und Kinderspielanlagenindustrie

**Jahresaktion**

Gültig bis 31.12.2012  
 Preise exkl. MwSt.  
 ab Werk Riegersburg

Kinderspieleräte für den kommunalen Bereich

Zertifiziert nach EURONORM EN 1176

Direkt vom Hersteller

LB LB LB KDI-C KESSELDRUCK IMPREGNIERT CHROMFREI

# LEITHÄUSL

## Qualität am Bau

**Tiefbau – Straßenbau  
 Pflasterungen – Leitungsbau**

Asphaltierungen, Platz-, Hof- und Gehwegbefestigungen, Kelleraushub, Kanal- und Wasseranschlüsse, Bewässerungen, Steinmauern, Natursteinstiegen, Gartengestaltungen, Erd- und Verlegearbeiten für Erdwärmekollektoren

Hauptstraße 72  
 3800 Göpfritz/Wild  
 Tel.: (02825) 83 28  
 Fax: (02825) 72 96  
 www.leithaeusl.at  
 goepfritz@leithaeusl.at



## Güterwege: Katastrophenschäden

Bei den Unwettern Ende August 2012 wurden einige Güterwege im Gemeindegebiet stark beschädigt. Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung die Sanierung der Wege mit finanzieller Unterstützung der NÖ Landesregierung beschlossen.

## Güterwegenetz: Beschädigungen

Die Erhaltung des Feld- und Güterwegenetzes erfordert sehr hohe finanzielle Aufwendungen durch die Gemeinde. Vor allem bei den Herbstarbeiten kommt es immer wieder zu Beschädigungen und starken Verschmutzungen. Wir weisen alle Grundeigentümer bzw. Pächter darauf hin, dass die Kosten für Schäden und starke Verschmutzungen im Anlassfall dem Verursacher in Rechnung gestellt werden.

## Forstpflanzenaktion

Die Bezirksforstinspektion Horn vermittelt für die Aufforstungen im Herbst 2012 und Frühjahr 2013 wieder Forstpflanzen aus den NÖ Landesforstgärten. Die Forstpflanzenpreisliste 2012/13 liegt bei der Gemeinde auf, **Bestellungen für den Herbst sind bis 25. Oktober 2012, für das Frühjahr bis 22. März 2013 vorzunehmen.**

## Wasserzähler: Selbstablesung

Im Vorjahr wurde erstmals eine Wasserzähler-Selbstablesung per Ende des Jahres durchgeführt. Viele Gemeindeglieder mit einem Wochenendhaus machen bereits im Herbst ihre Häuser „winterdicht“ und drehen das Wasser komplett ab. All diese Hausbesitzer ersuchen wir, uns bereits zu diesem Zeitpunkt den aktuellen Wasserzählerstand bekannt zu geben.

Sie haben die Möglichkeit, dies persönlich mit einem Formular am Ge-

meindeamt in Pleissing zu erledigen, ein entsprechendes Formular bei Ihrem Ortsvorsteher abzuholen oder die Daten per Post, per E-Mail oder per Fax an die Gemeinde zu übermitteln. Auch auf unserer neuen Homepage unter [www.hardegg.gv.at](http://www.hardegg.gv.at) im Bereich Bürgerservice/Gemeinde/Formulare/Abgaben/Wasserzählerablesung haben Sie die Möglichkeit, die Daten online einzugeben und zu übermitteln.

Für alle Haus- und Liegenschaftsbesitzer, die ihr Haus ganzjährig benutzen, findet die Ablesung mit Stichtag 31. 12. 2012 statt. Ein entsprechendes Formular zur Ablesung (wie im Vorjahr) wird der nächsten Gemeindezeitung im Dezember zur Verteilung an alle Haushalte beigelegt.

### Wichtiger Hinweis:

**Bitte schützen Sie Ihre Wasserzähler vor Beginn der kalten Periode ausreichend vor Frost!** Kosten, die durch Frostschäden am Wasserzähler entstehen, sind vom Liegenschaftseigentümer zu tragen. Der Einbau eines neuen Zählers kostet zur Zeit € 65,90.

## Reblaus Express

Der Reblaus-Express fährt noch bis am Sonntag, dem **28. Oktober 2012** an Samstagen, Sonn- und Feiertagen dreimal pro Tag auf der Strecke zwischen Retz und Drosendorf.

An den letzten Wochenenden, am **20./21. und 26./27./28. Oktober**, sorgt die Familie Brand-Hochrainer aus Heufurth im Heurigenwaggon nochmals für das leibliche Wohl der Fahrgäste, wozu alle Gemeindeglieder herzlich eingeladen sind.

## LEADER Fördergelder für Hardegg

Neun Leader Projekte aus der Stadtgemeinde Hardegg mit einem Investitionsvolumen von ca. 1,2 Mio. Euro !!! wurden seit Beginn der Förderperiode Ende 2007 bis heute eingereicht. Mehr als die Hälfte dieser investierten Summe (ca. € 650.000,-) konnte und

wird noch mit Fördergeldern von Land, Bund und der Europäischen Union wieder in die Region zurück geholt. LEADER ist Teil des EU-Förderprogrammes „Ländliche Entwicklung“, mit dessen Mitteln ländliche Regionen unterstützt und gefördert werden.

Bei den geförderten Projekten wurde vor allem im Bereich Landwirtschaft, wie Modernisierung landwirtschaftlicher Betriebe, investiert. Weiters wurden Projekte im Bereich Erneuerbare Energie, wasserbauliche Maßnahmen (Wasserrückhalt und Erosionsschutz) sowie zwei Projekte zur Unterstützung des Nationalparks eingereicht und gefördert.

## Hundehaltung

Da es vermehrt zu Beschwerden kommt, weisen wir alle Hundebesitzer darauf hin, dass gem. § 8 des NÖ Hundehaltegesetzes **die Exkremate eines Hundes im Ortsbereich und an öffentlichen Orten unverzüglich zu beseitigen und zu entsorgen sind.** Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift gilt als Verwaltungsübertretung und wird bei der Bezirksverwaltungsbehörde zur Anzeige gebracht.

## KommReal Hardegg: Personal gesucht

Die KommReal Hardegg GmbH sucht eine/n Mitarbeiter/in für Büro- und Organisationstätigkeiten in einem geringfügigen Beschäftigungsverhältnis. Dienort: Gemeindeamt Pleissing  
Bewerbungen an: KommReal Hardegg GmbH, 2083 Pleissing 2  
Ansprechpartner: StADir. Margit Müllner, Tel: 02948/8450-12

## Homepage aktuell

Als Service für alle Gemeindeglieder/innen finden Sie die aktuellen Informationen, die an der Amtstafel des Gemeindeamtes zu lesen sind, auch auf **[www.hardegg.gv.at](http://www.hardegg.gv.at)** unter Bürgerservice/Amtstafel. Nützen Sie die Möglichkeit und informieren Sie sich über Aktuelles.

## Windkraft als Energiequelle

Bereits seit 2009, als wir unter Mitwirkung der Bürger ein Energiekonzept erstellt haben, beschäftigen wir uns in der Gemeinde mit erneuerbaren Energien, unter anderem auch mit dem Thema Windkraft. Mit den bisherigen Aktivitäten, wie z. B. Nahwärmeheizwerke in Pleissing und Mallersbach sowie zahlreichen Photovoltaikanlagen in unserer Gemeinde, wurden wir zur Klima- und Energie-Modellregion auserkoren.

Die Windenergie stellt – nicht zuletzt vor dem Hintergrund des Klimawandels und nach den Ereignissen von Fukushima – eine weitere saubere, alternative Form der Energiegewinnung dar. Als Gemeinde ist die Windkraft für uns auch deshalb interessant, weil sie **mehr Versorgungssicherheit** schafft.

Eine Studie des Landes Niederösterreich („Windenergie im Waldviertel“), vorgestellt im Mai dieses Jahres, hat die Potenziale der Windkraft im Waldviertel **aus raumplanerischer und**

**naturschutzrechtlicher Sicht** analysiert. Darin werden zahlreiche Flächen im Waldviertel als so genannte Vorrangflächen – also grundsätzlich geeignetes Gelände – ausgewiesen, darunter auch **Flächen** auf dem Gemeindegebiet von Weitersfeld, Hardegg und Langau.

Gemeinsam mit einem Partner, den Österreichischen Bundesforsten (ÖBf), wollen wir nun **überlegen**, wie wir die Windkraft in und für unsere Gemeinden nutzen können. Einige der ausgewiesenen Vorrangflächen in unseren Gemeinden liegen auf dem Grund der Bundesforste. Als Naturraumbetreuer und -bewirtschafter unterstützen sie aktiv die Gewinnung von Strom aus erneuerbaren Energien.

In den **vergangenen Monaten** haben dazu **Gespräche** stattgefunden. Es wurden **erste Vorerhebungen** durchgeführt wie ornithologische Untersuchungen, Schallmessungen und eine Evaluierung der technischen und ökologischen Rahmenbedingungen.



In der letzten Gemeinderatssitzung vom 8. Oktober 2012 **hat sich der Gemeinderat entschieden**, mit den Bundesforsten einen Partnerschaftsvertrag zu unterzeichnen und unsere Gemeindeflächen **als mögliche Standorte** zu sichern.

In einem nächsten Schritt soll das **Windpotenzial**, aufbauend auf der Studie des Landes Niederösterreich, auf den Gemeindeflächen **detailliert geprüft** werden. Dazu wird im Gemeindegebiet Hardegg ein **Windmessmast errichtet**, der die Konstanz des Windes und die Windgeschwindigkeiten misst. Über die Ergebnisse der Messung werden wir Sie ausführlich informieren. Bei Fragen zum Thema steht Ihnen Bürgermeister Mag. Heribert Donnerbauer gerne zur Verfügung.

### Weitere Informationen:

Studie des Landes NÖ „Windenergie im Waldviertel“

[www.noel.gv.at/Umwelt/Energie/Windenergie-im-Waldviertel/windim-wald.html](http://www.noel.gv.at/Umwelt/Energie/Windenergie-im-Waldviertel/windim-wald.html)

Info zur Windkraft  
[www.igwindkraft.at/](http://www.igwindkraft.at/)

www.reparaturcenter.at www.gem-net.at www.technik.co.at



**Peter Bazala**  
Techniker  
+43(0)664/9143726  
2092 Riegersburg 98  
office@technik.co.at  
Tel.:+43(0)2916/20702-40  
Fax:+43(0)2916/20702-50  
© Saeco  
Service-Partner

**ELEKTROINSTALLATIONEN,  
INSTABUS (EIB) **  
**24 STUNDEN STÖRUNGSDIENST**  
**BRANDMELDE-, ALARM- U. SPRECHANLAGEN,  
VIDEOÜBERWACHUNG, HEIZUNGS-,  
STEUERUNGS- U. REGELUNGSTECHNIK,  
KOMMUNIKATIONSTECHNIK  
INTERNET U. WEBHOSTING  
VERKAUF U. SERVICE VON:  
HAUSHALTSGERÄTEN, COMPUTERANLAGEN,  
NETZWERKEN, SAT, TV, VIDEO, DVD, HIFI  
TON-LICHT-U. STUDIOTECHNIKER  
FEUERWERKE, PYROTECHNIK,  
SPEZIALEFFEKTE FÜR FILM U. FERNSEHEN,**

  
Das Breitband-Internet

www.reparaturcenter.at www.gem-net.at www.technik.co.at

**www.Steinteppiche.at**  
Der alternative Bodenbelag



## Bischofsvisitation in Niederfladnitz

Am 15. und 16. September besuchte Weihbischof **Dr. Anton Leichtfried von der Diözese St. Pölten** die Pfarren Niederfladnitz, Theras und Mixnitz, welche über Gemeinde- und Bezirksgrenzen hinweg durch Pfarrer Stanislaw Michal Milczanowski betreut werden. Am Samstag spendete der Weihbischof in Theras für die Firmlinge der drei Pfarren das Sakra-

ment der heiligen Firmung. Musikalisch wurde die Messe von den Chören aller drei Pfarren unter der Leitung von Stephanie Bauer gestaltet. Am Sonntag begrüßte Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer den Bischof vor der Pfarrkirche in Niederfladnitz, wo er mit der Pfarrgemeinde Erntedank feierte. Nach der Messe bedankte sich Friedrich Schechtnr bei den Nachbar-

Pfarren für die gute Zusammenarbeit bei der Vorbereitung des Bischofsbesuches. Für einen würdigen Rahmen sorgten auch die FF-Niederfladnitz, der Kirchenchor Niederfladnitz und die Burgmusik Kaja. Beim Pfarrfest im Dorfzentrum hatte die Bevölkerung die Möglichkeit zu einem Gespräch mit dem Bischof. Nach einem Besuch in der Kapelle in Karlslust am Nachmittag wurde Bischof Dr. Anton Leichtfried verabschiedet.

Hol dir deinen GRATIS Rucksack

Jetzt Raiffeisen Club-Mitglied werden - oder Startbonus holen.

Burton Rucksack+

Erhältlich in allen Raiffeisenbanken in Niederösterreich

Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal Die Bank im Retzer Land

facebook.com/daislwastos



### Christian Neuwirth

A-2092 Riegersburg,  
Mallersbach 18  
Tel. 02916/226-17  
Mobil: 0664/3704543  
office@holzwaren-neuwirth.at  
www.holzwaren-neuwirth.at

**Achtung:**  
Das gängigste Rund- und Schnittholzsortiment ist lagernd!

- Pfosten, Bretter, Latten ...
- gefräste Rundholzstangen
- Baumstangen
- Schneegitter
- Straßenpflöcke
- Schneestangen



# Abenteurer, Kreativität und viel Spaß für die Kinder

Das Ferienspiel 2012 wurde im Juli und August mit folgenden Programmpunkten durchgeführt:

- „Auf den Spuren der Wildkatzen“
- „Töpferkurs“
- „Showtanz für Teenies“
- „Bastelnachmittag“
- „Minopolis – Stadt der Kinder“ Ausflug

# FERIENSPIEL 2012







Ein herzliches Dankeschön im Namen der teilnehmenden Kinder:

Den fleißigen und hilfsbereiten Damen des Ferienspiel-Komitees, der Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal (finanzielle Unterstützung Ausflug) und dem Nationalpark Thayatal, im Besonderen den Betreuerinnen Susanne Schiner und Hermine Kianek. Unser spezieller Dank gilt der Familie Halbwidl aus Mallersbach (Töpferkurs), Elisabeth Heller und ihrem Team (Betreuung der Teenies) sowie all jenen, die es ermöglicht haben, das Ferienspiel heuer wieder durchzuführen.



Die Teilnehmerzahl von rund 150 Kindern bei allen 5 Veranstaltungen bestärkt uns, auch für das kommende Jahr wieder ein abwechslungsreiches Ferienspiel für die Kinder und Ferienkinder unserer Gemeinde zu gestalten.

Für das Ferienspielkomitee:  
 Stadtdirektorin  
 Margit Müllner  
 und Doris Schrenk



## Felling

Im Kindergartenjahr 2012/13 werden 11 Kinder den Kindergarten Felling besuchen. Betreut werden die Kinder von der Kindergartenpädagogin Birgit Fidesser und der Kinderbetreuerin Veronika Frittum.



Unsere beiden Kindergärten haben eine Partnerschaft mit dem tschechischen Kindergarten Armädy in Znojmo geschlossen. Ein wesentliches Ziel dieses EU-Projektes ist, durch gemeinsame Treffen die Region, Menschen, Kulturen und Traditionen kennen zu lernen. Für dieses Kindergartenjahr planen wir zwei Ausflüge nach Tschechien und werden den Partnerkindergarten zweimal zu uns nach Österreich einladen. Bei der Organisation und Terminkoordination unterstützt uns unsere tschechische Mitarbeiterin Gabriela Havlikova. Kinder sollen sich im Kindergarten wohl und geborgen fühlen. Wir wollen jedes Kind in seiner individuellen

Entwicklung durch unsere pädagogische Arbeit unterstützen. Ausgestattet mit der „Schatzkiste“ und den Mappen „Mein Kindergarten-Portfolio“ für alle Kinder und „Kindergarten-Portfolio für die Schule“ für die Kinder im letzten Kindergartenjahr können die Kinder ihre individuellen Interessen, Stärken, Fähigkeiten, Kompetenzen, Entwicklungs- und Lernfortschritte festhalten. Diese individuelle Mappe bestärkt den persönlichen Lernweg des Kindes. Das Kalendarium des Kindergartenjahres zeigt zahlreiche Feste, die mit den Kindern gestaltet und gefeiert werden, z. B. ein Erntedankfest, das Laternenfest, die Nikolausfeier, eine

## Niederfladnitz

Den Kindergarten Niederfladnitz werden in diesem Jahr 15 Kinder besuchen, die vom Kindergarten team Martina Böck (Kindergartenpädagogin) und Ilse Scherling (Kinderbetreuerin) betreut werden.



Weihnachtsjause und ein Faschingsfest. Der Frühling wird mit dem „Winter austreiben“ und der Osternestsuche begrüßt. Den Abschluss des Kindergartenjahres bildet ein Sommerfest. Auch im laufenden Kindergartenjahr werden uns wieder Gabriela Havlikova und Silvia Neubert unterstützen, die den Kindern die tschechische und englische Sprache auf spielerische Art und Weise näher bringen werden.

»Nie ist zuwenig, was genügt.«

Lucius Annaeus Seneca, † 64 n. Chr. röm. Philosoph, Dramatiker und Staatsmann



**ÖSTAP**  
Engineering & Consulting GmbH



Planung & Bauleitung  
Beratung, Überprüfung

Hochwasserschutz  
Wasserversorgung

Kanal-Kläranlagen  
Deponietechnik

A-1190 Wien, Heiligenstädter Straße 51/3 T: 01/5052743 F: 01/50527439  
A-2170 Kleinhadersdorf, Bundesstraße 13 T: 02552/2630 F: 02552/2680

office@oestap.at  
www.oestap.at

## Schulbeginn



Am Montag, dem 3. September 2012 hat in der VS Hardegg-Pleissing für 43 Kinder das neue Schuljahr begonnen. In die erste Schulstufe sind 9 Kinder eingetreten. Die 22 Buben und Mädchen der 1. und 2. Schulstufe werden von Dipl.-Päd. Sonja Ziegler unterrichtet. Die Klassenlehrerin der 3. und 4. Schulstufe (21 Kinder) ist Dipl.-Päd. Gudrun Oberstaller. Dipl.-Päd. Sabine Kletzander wird in beiden Klassen Stunden übernehmen.

Den Religionsunterricht in allen vier Schulstufen gestaltet RL Eleonore Weißkircher. Wir heißen sie an unserer Schule recht herzlich willkommen.

Für die Schüler und Schülerinnen der 3. und 4. Schulstufe wird auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit der Musikschule Retz der „erweiterte Musikunterricht“ angeboten. Als Vertreter der Musikschule wird ML Johann Pausackerl ein Semester lang den Musikunterricht mitgestalten.

Wir wünschen unseren Schülern und Lehrern ein spannendes und erfolgreiches Schuljahr.

## Abfallvermeidung durch Trinkflaschen

Der Abfallverband Hollabrunn unterstützt auch in diesem Schuljahr die Kinder der Volksschule Pleissing. Geschäftsführer Alfred Wunderer, Abfallberaterin Ing. Angelika Büchler, Str. Günter Haas und Str. Karl Zach überreichten den Kindern der 1. Schulstufe die Trinkflasche „Emil“. Ein wichtiger Beitrag zur Abfallvermeidung!



## Kinderuni

Am 26. September gastierte die „Kinderuni on Tour“ einen Tag im Nationalpark Thayatal. Unter dem Motto „Forsche! Frage! Staune! Erlebe Wissenschaft!“ soll die Neugierde der Kinder angeregt und ihr Interesse an Forschung und wissenschaftlichen Sachverhalten gefördert werden.

Den SchülerInnen der 3. und 4. Schulstufe der VS Hardegg-Pleissing wurde die Möglichkeit geboten, an dieser Veranstaltung teilzunehmen. Die Kinder konnten selbst Experimente durchführen und sich über Universität und Wissenschaft informieren. Am Ende der Veranstaltung fand ein interessanter Vortrag über Wildkatzen im „Audimax“ des Nationalparks und ein ausgiebiges Outdoorprogramm auf den Spuren der Wildkatze statt.

## Aktion Schutzengel

Mit dem ersten Schultag startete heuer zum 13. Mal die „Aktion Schutzengel“, eine Initiative von LH Erwin Pröll, für die Sicherheit unserer Kinder auf dem Schulweg.

Gerade jetzt zu Schulbeginn sollen die Gefahren des Straßenverkehrs wieder allen Verkehrsteilnehmern, den Kindern, Eltern und Autofahrern, ins Bewusstsein gerufen werden. Die Kinder der VS Hardegg-Pleissing bekamen im Rahmen dieser Aktion Besuch von Bürgermeister Mag. Heribert Donnerbauer und Vizebürgermeister Friedrich Schechtner. Nach dem Versprechen der Kinder, im Straßenverkehr ganz besonders aufmerksam zu sein, erhielten sie Schutzengelauflkleber und Schutzengelgeschenke.



Die Kinder (v.l.n.r.):  
Iris Brandhuber,  
Lena Neuwirth,  
Lucas Frischauf,  
Leon Sporer, Julia  
Gebhart, Alexander  
Hörhager, Christoph  
Rockenbauer,  
Leonie Mischling mit  
Bgm. Mag. Heribert  
Donnerbauer und  
Vizebgm. Friedrich  
Schechtner

## Musikschüler- Fortbildung bei Jungmusiker- seminaren

Bemerkenswerte 20 MusikschülerInnen waren auch in den Sommerferien fleißig und haben sich bei Jungmusikerseminaren in Retz und Zeillern weitergebildet. Darüber hinaus haben zwei Jungmusiker ihre Leistungsabzeichenprüfung abgelegt. Am 5. Juli hat **Lukas Müllner** mit der Tuba das JMLA in Bronze abgelegt, **Michael Kellner** (siehe Foto unten) hat am 28. Juli seine Musikschulausbildung auf dem Tenorhorn mit dem JMLA in Gold abgeschlossen. Wir gratulieren beiden jungen Burschen zu ihren Erfolgen und wünschen ihnen weiterhin viel Freude beim Musizieren.



## Der Musikschul- verband wurde erweitert

Mit Beginn des neuen Schuljahres ist die Marktgemeinde Zellerndorf als siebente Gemeinde dem Musikschulverband beigetreten. Dadurch hat sich der Schülerstand auf mehr als 650 erhöht und dementsprechend wurde auch das Lehrerteam auf 39 Personen vergrößert.

Nachdem die bisherige Saxophonlehrerin Viola Falb eine andere Stelle angenommen hat, hat nunmehr die junge Musikstudentin **Stephanie Bauer** (siehe Foto oben) aus Untermixnitz ihre Schüler übernommen. Stephanie ist darüber hinaus bereits als Lehrerin in der Musikschule Thayatal, als Jugendreferentin-Stv. bei der Grenzlandkapelle Hardegg und als Chorleiterin in der Pfarre Obermixnitz tätig. Ihr großartiges Gesangstalent hat sie u.a. beim Open Air-Konzert am 7. Juli in Hardegg unter Beweis gestellt.

Nach Karoline Schöbinger ist sie die zweite ehemalige Musikschülerin der Musikschule Retz, die bereits in jungen Jahren die Möglichkeit hat, als Lehrerin an derselben Schule ihr Können und Wissen an folgende Schülergenerationen weiterzugeben.



## Vorankündigung

### 33. Neujahrskonzert

Die Grenzlandkapelle Hardegg lädt Sie bereits jetzt zu ihrem traditionellen Neujahrskonzert ein. Als Konzerttermin wurde **Sonntag, der 6. Jänner 2013** um 14 Uhr in der Freizeithalle Langau festgelegt. Das abwechslungsreiche Programm bietet Highlights für alle Altersgruppen, u.a. die Ouvertüre „Banditenstreiche“ von Franz von Suppé, den „Frühlingsstimmen-Walzer“ von Johann Strauß, interessante Blasmusikwerke, Ausschnitte aus der Filmmusik zu „The Rock“ und einen launigen Querschnitt aus „Der König der Löwen“.

Für Kartenvorbestellungen geben wir wieder einen einheitlichen Verkaufstart bekannt:

Ab **Samstag, dem 17. November** können Kartenwünsche bei den Mitgliedern der Grenzlandkapelle oder am Gemeindeamt (Tel. 02948/8450-14 oder e-Mail (pausackerl@hardegg.gv.at) abgegeben werden. Die Vergabe der Plätze erfolgt nach der Reihenfolge der Bestellungen.

Eintrittspreise	Kategorie I	€ 9,-
	Kategorie II	€ 8,-
	Kategorie III	€ 7,-
	Schüler generell	€ 4,-

Wir bedanken uns für Ihren Besuch beim Open Air-Konzert „Modern winds VII“ am 7. Juli in Hardegg und würden uns sehr freuen, Sie auch beim Neujahrskonzert begrüßen zu dürfen.

Kpm. Johann Pausackerl

Hardegger Stadtnachrichten 3/2012



## NÖ Heckentag 2012

**Samstag, 10. November,  
9–14 Uhr**

Für den NÖ Heckentag 2012 können Bestellungen **bis 17. Oktober 2012 über [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)** oder mittels Bestellschein per Post erfolgen. Für den **Abholort Retz** (Eingang Stadtamt, Hauptplatz) ist eine gesonderte Mitteilung unter **[office@heckentag.at](mailto:office@heckentag.at)** notwendig.

## Die kleinste Galerie in der kleinsten Stadt Österreichs

Der KULTUR•PUNKT HARDEGG beendet im Oktober 2012 eine erfolgreiche Saison:

7 Ausstellungen fanden heuer statt und wir bedanken uns bei allen, die Anteil daran nahmen.

Nach den Ausstellungen von Gerhard Schmidbauer, Thomas Mock, Marianne Nödl, Grete Krammer, Matthias Grieder und Rosi Grieder-Bednarik folgte am 15. September die Vernissage des bulgarischen Künstlers **Iskren Semkov**. Seine altmeisterlich gemalten Werke im Trompe-l'œil-Stil zeigten unter dem Titel »Spirit of The Forest« Motive aus dem Nationalpark Thayatal.

In der heurigen Sonderausstellung im Barockschloss Riegersburg »Imago« kann man noch bis Ende Oktober zwei seiner Werke bewundern.

Berichte zu allen Ausstellungen sind zu finden unter:

[www.kulturpunkt-hardegg.com](http://www.kulturpunkt-hardegg.com)

### Aquarellmalgruppe Hardegg

Am **13. Oktober** folgt um **14 Uhr** die letzte **Vernissage** in diesem Jahr, eine Gemeinschaftsausstellung der Aquarellmalgruppe Hardegg, die sich mit dieser Präsentation ihrer Werke an den **NÖ Tagen der offenen Ateliers** beteiligt. Am Samstag vormittag werden die Bilder gemeinsam gerahmt und aufgehängt. Nachmittags und am Sonntag von 10–12 und 14–17 Uhr halten wir die Galerie geöffnet. Wenn das Wetter es erlaubt, werden wir noch im Freien malen, wir freuen uns über Gäste, die sich spontan und kostenlos beteiligen wollen – Malmaterial kann gegen Leihgebühr zur Verfügung gestellt werden.

Die Malgruppe hat ein erfolgreiches und kreatives Jahr hinter sich: im Mai ein viertägiges Mal- und Gambernseminar im Burgenland, monatliche Ausflüge im Retzerland und in Südmähren sowie die Teilnahme an dem

[Hardegger Stadtnachrichten 3/2012](#)



Wildkatze, Ölbild von Iskren Semkov



Vernissage im KULTUR•PUNKT HARDEGG am 15. 9. mit Iskren Semkov (Bildmitte), BGM Heribert Donnerbauer und Gästen aus Bulgarien und dem Weinviertel

Projekt »Heimat« von Josef Widl in der **Galerie grenzArt** in Hollabrunn.



### Abschlussausstellung der Aquarellmalgruppe im KULTUR•PUNKT HARDEGG

Vernissage am 13. Oktober um 14 Uhr mit kleinem Buffet im Rahmen der



Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch! Malen Sie mit uns Ihre eigene Aquarellpostkarte!



**Bist du bereit  
dich fit zu tanzen?**

**Zumba Fitness** Eine Tanzfitnessparty zu lateinamerikanischer und internationaler Musik, die Spaß macht, für JEDEN einfach zu erlernen ist, Kalorien verbrennt und so vielen Menschen zu Freude und Gesundheit verhilft

**Wann:** Kurs 1: Jeden Dienstag (ab 4. September 2012)  
19:30 - 20:30

**\*\*\*\*!!! Achtung Neu !!!\*\*\*\*\*zusätzlich\*\*\*\*\***

*Ideal für alle Teilnehmer, die Ihre Kondition und Koordination langsam und gezielt aufbauen möchten  
Kombination aus einfachen Bewegungen & langsamen Tempo*

Kurs 2: Jeden Dienstag (ab 16. Oktober 2012)  
18:15 - 19:15

**Wo:** Turnsaal Volksschule Pleissing

mit **ZIN™ Kerstin**

**Mitzubringen:** Wasser, bequeme Sportkleidung & gute Laune ☺  
Im Turnsaal bitte Schuhe mit hellen bzw. nichtabfärbenden Sohlen

© **Gratis  
Schnupperstunde !!**

Bei Fragen stehe ich gerne zur Verfügung:  
0664 / 867 56 90  
Kerstin.Kremser@gmx.at

Zumba® und die Zumba Fitness -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Zumba Fitness, LLC, und werden unter Lizenz verwendet

## Fit und mit Energie in den Herbst

### Gesundheitsgymnastik & YOGA FÜR KÜHE

**Wann:** jeden Donnerstag  
von 18:30–19:30 Uhr

**Wo:** Nationalparkzentrum Hardegg

**Kosten:** € 19,- für 5 Einheiten

ANSPANNEN – LÖSEN – EINROLLEN –  
DEHNEN – WOHLFÜHLEN

Bitte Turnbekleidung, Gymnastikmatte  
und Turnsocken mitbringen!

**NEU!** jeden Donnerstag  
von 19:30–20:30 Uhr

**YOGA FÜR KÜHE & MEHR**

Auf Ihr (Euer) Kommen  
freut sich

GG-Kursleiterin

**Olivia Löschnig,**

Tel.: 0664/5467632



## Wäsche waschen auf höchstem Niveau!



**SAMSUNG**

**Waschmaschine  
WF 10624**

- Schaum Aktiv-Technologie
- Diamond Pflegetrommel
- Füllmenge 1-6kg
- 1.400 U/min
- Kurzprogramm 15 Minuten
- Energieeffizienz A++

**5 Jahre  
Garantie**

**499,-**

Shop Pulkau • 02946/27475 • Fax DW 30

**Der starke Kontakt**  
**Jäger & Kronsteiner**  
Industrie • Haustechnik • Elektrogeräte • 24h Service

Jäger & Kronsteiner Elektrotechnik GmbH & Co KG, 1230 Wien, Eduard Kittenberggasse 56/9; 018658178  
3443 Sieghartskirchen Wienerstraße 23, 3741 Pulkau Rathausplatz 7, 2084 Weitenfeld Schusterstraße 5



## Beruf(ung) Tagesmutter/-vater

**Ergreifen Sie einen Beruf mit Sinn & Zukunft!**

- Individuelle Betreuung & Förderung von Klein- und Schulkindern im eigenen Zuhause
- Selbstständige Tätigkeit mit freier Zeiteinteilung
- Kostenlose pädagogische Berufsausbildung und regelmäßige Fortbildungen
- Versicherungsleistungen
- Fachlicher Austausch, Vernetzung und 30 Jahre Erfahrung

**Ausbildungsstart: 18.01.2013, Korneuburg**

**Rufen Sie uns an – Wir freuen uns auf Sie!**

Hilfswerk Retzer Land-Pulkautal, Tel. 02946/274 10  
kijufa.retz@noe.hilfswerk.at, www.hilfswerk.at/retzerland

## Wir gratulieren!

### 60. GEBURTSTAG

- \* Neuwirth Edith, Riegersburg
- \* Waldstein-Wartenberg Yvonne, Niederfladnitz
- \* Schmid Helene, Pleissing
- \* Kliegl Alfred, Riegersburg
- \* Biegelbauer Regina, Hardegg
- \* Löchler Herbert, Mallersbach
- \* Weichselbraun Maria, Hardegg
- \* Basler Heinrich, Pleissing
- \* Koch Erika, Niederfladnitz

### 70. GEBURTSTAG

- \* Paar Erwin, Felling
- \* Reiss Kurt, Mallersbach
- \* Waidinger Margarete, Riegersburg
- \* Mühlwisch Rudolf, Felling
- \* Abensperg und Traun Dr. Johannes, Heufurth

### 80. GEBURTSTAG

- \* Ziegler Anna, Merkersdorf
- \* Müllner Friedrich, Felling
- \* Reissner Josef, Niederfladnitz
- \* Ferbar Robert, Hardegg
- \* Sethy Dr. DI Andreas, Niederfladnitz
- \* Holzer Karoline, Mallersbach
- \* Löscher Theresia, Niederfladnitz

### 90. GEBURTSTAG

- \* Enzfelder Anna, Mallersbach
- \* Tillner Anna, Niederfladnitz

### HOCHZEIT

- \* Weber Christina und Schmidt Georg, Niederfladnitz
- \* Woniafka Dr. Isabella, Niederfladnitz und Jassek Christian, Ragelsdorf

### GEBURT

- \* Deckenbach Lara, Felling
- \* Mosler Gabriel, Niederfladnitz

*Wenn Sie die Veröffentlichung Ihres Jubiläums nicht wünschen, ersuchen wir zeitgerecht um Mitteilung an die Gemeinde.*

### 90. Geburtstag:



**Jubilarin Anna Enzfelder, geb. 23. 7. 1922, Mallersbach, mit Familie, OV Josef Reiss und Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer**



**Jubilarin Anna Tillner, geb. 7. 9. 1922, Niederfladnitz, mit OV Günther Kremser und Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer**

### Geburt:



**Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer und OV Willibald Enzfelder gratulierten Andreas und Sabine Deckenbach aus Felling zur Geburt der Tochter Lara am 10. 7. 2012.**

## Auszeichnung „Österreichischer TOP EXPORTEUR“

Nach der Auszeichnung zum Jungunternehmer des Jahres erhielt Österreichs einzige Perlmutterdrechslerei, die Firma **RM Perlmutterdesign GmbH**, wieder einen tollen Preis ein.

Anita und Rainer Mattejka und ihr engagiertes Team bekamen von der WKÖ den **Ehrenpreis „Österreichischer TOP EXPORTEUR“**, der durch den Präsidenten Dr. Christoph Leitl überreicht wurde.

Unter den ausgezeichneten österreichischen Top Exporteuren fanden sich so bekannte und global erfolgreiche Unternehmen wie Andritz, Baumax, Doppelmayr, Kapsch, VAMED, Voestalpine und andere.



Mag. Heribert Donnerbauer, Bürgermeister der Stadtgemeinde Hardegg, Eva Himmelbauer, Abgeordnete zum Nationalrat, und Ing. Alfred Babinsky, Obmann der Wirtschaftskammer NÖ Bezirksstelle Hollabrunn, gratulierten Rainer Mattejka zum Erfolg.

## Gesundheitswerkstätte Riegersburg

**Hedwig Wustinger**  
2092 Riegersburg 76  
Tel: 0676/362 71 44

hedwig.wustinger@tmo.at  
www.fachberatung-balance.at  
www.kostmetikfachberatung.at



# Veranstaltungen Oktober bis Dezember 2012

SA/SO	13./14.10.	14/10	Kultur•Punkt Hardegg	<b>NÖ-Tage der offenen Ateliers</b>	Hardegg, Hauptplatz
DO	25.10.	18	ÖKB Retz	<b>Gedenkfeier</b>	Soldatenfriedhof Retz
FR	26.10.	14	Nationalpark Thayatal	<b>Nationalparkwandertag</b>	Nationalparkhaus
FR-SO	26.10.–4.11.		Gasthaus Pichler	<b>Wildessen</b>	Waschbach/GH Pichler
FR	9.11.	19	ÖAAB Hardegg	<b>Gesellschaftsschnapsen</b>	Mallersbach/GH Setzer
SA/SO	10./11.11.		Gasthaus Pichler	<b>Martinigansl-Essen</b>	Waschbach/GH Pichler
SA/SO	10./11.11.		Gasthof Hammerschmiede	<b>Martinigansl-Essen</b>	Hardegg/GH Hammerschmiede
FR-SO	16.–18.11.	18/17/16	DEV Pleissing	<b>Leopoldi-Glühweinstand</b>	Pleissing/Johannespark
DO	22.11.	19	Nationalpark Thayatal	<b>Nationalparkforum</b>	Nationalparkhaus
SA	24.11.	17	FF Riegersburg	<b>Glühweinstand</b>	Riegersburg/Feuerwehrhaus
FR/SA	30.11./1.12.	17	USC Mallersbach	<b>Punschstand</b>	Mallersbach/Sportplatz
SA/SO	1./2.12.	13	Nationalpark Thayatal	<b>Adventmarkt</b>	Nationalparkhaus
SA	1.12.	17	DEV Riegersburg	<b>Nikolofeier/Krampusparty</b>	Riegersburg/Kulturstadl
SA/SO	8./9.12.	14	USV Pleissing-Waschbach	<b>Glühweinstand</b>	Pleissing/VS-Parkplatz
SA	8.12.	16	Chor „Singbar – Machbar“	<b>Adventsingens</b>	Felling/Pfarrkirche
FR-SO	14.–16.12.	17/14/14	DEV Niederfladnitz	<b>Glühweinstand</b>	Niederfladnitz/Hauptplatz
SA	15.12.	14	Stadtgemeinde Hardegg	<b>Weihnachtsfeier</b>	Nationalparkhaus
MO	24.12.	10-16	FF Riegersburg	<b>Warten aufs Christkind</b>	Riegersburg/Feuerwehrhaus
FR	31.12.	14	Nationalpark Thayatal	<b>Silvesterwanderung</b>	Nationalparkhaus

**Heuriger Familie Glück**, 2083 Pleissing 15,  
geöffnet von 26. 10. bis 25. 11. 2012;  
Mittwoch und Donnerstag Ruhetag

**Nationalpark Thayatal:** Nationalparkhaus geöffnet im  
Oktober und November täglich von 10–16 Uhr;  
i→ [www.np-thayatal.at](http://www.np-thayatal.at)

**Schloss Riegersburg und Burg Hardegg:** geöffnet bis  
15. 11. täglich von 9–17 Uhr,  
Sonderausstellung: »Imago« – magische, phantasievolle  
malerische Kunst bis 15. 11.;  
i→ [www.riegersburg-hardegg.com](http://www.riegersburg-hardegg.com),

**Ruine Kaja und Guckkastenmuseum Hardegg:**  
Öffnungszeiten und i→ [www.hardegg.gv.at](http://www.hardegg.gv.at)

**Kultur•Punkt Hardegg:**  
i→ [www.kulturpunkt-hardegg.com](http://www.kulturpunkt-hardegg.com)

## **Achtung Zeitumstellung!**

Die Umstellung von Sommerzeit auf Winterzeit findet  
am Sonntag, dem **28. Oktober 2012** statt.

Die Uhren werden um 3 Uhr um eine Stunde auf  
2 Uhr zurückgestellt.

**Redaktionsschluss** für die nächste Ausgabe ist der  
**30. November 2012.**

Bis dahin müssen alle Berichte und Artikel am  
Gemeindeamt in Pleissing abgegeben werden.

Impressum: Medieninhaber, Redaktion u. Herausgeber: Stadtgemeinde Hardegg,  
2083 Pleissing 2, Tel. 02948/8450, Fax: 02948/8450-22, [www.hardegg.gv.at](http://www.hardegg.gv.at)  
E-Mail: [stadtgemeinde@hardegg.gv.at](mailto:stadtgemeinde@hardegg.gv.at), Für den Inhalt verantwortlich:  
Bgm. Mag. Heribert Donnerbauer, StADir. Margit Müllner  
Graphikdesign und Layout: Rosi Grieder-Bednarik, Pleissing; Titel-Luftaufnahmen:  
Herbert Bednarik, Pleissing; Druck: Druckerei Hofer, 2070 Retz

## **Diensthabende Ärzte / Wochenenddienste**

Dr. Leidemann, Riegersburg 02916/229 od.  
02949/8214

Dr. Johann Jäger, Weitersfeld 02948/8255

Dr. Helga Mühlöcker, Langau 02912/405

Dr. Reinhard Lehninger, Geras 02912/340

Dr. Josef Draxler, Pernegg 02913/236

Dr. Irmgard Schnabl, Japons 02914/6201

Dr. Ulrike Kirchweger, Drosendorf 02915/2268

RK-Dienststelle Retz – Ärztenotruf 141

6./7. 10.: Dr. Mühlöcker Langau

13./14. 10.: Dr. Leidemann Riegersburg

20./21. 10.: Dr. Schnabl Japons

26. 10.: Dr. Kirchweger Drosendorf

27./28. 10.: Dr. Jäger Weitersfeld

1. 11.: Dr. Kirchweger Drosendorf

3./4. 11.: Dr. Draxler Pernegg

10./11. 11.: Dr. Schnabl Japons

17./18. 11.: Dr. Leidemann Riegersburg

24./25. 11.: Dr. Lehninger Geras

1./2. 12.: Dr. Mühlöcker Langau

8./9. 12.: Dr. Jäger Weitersfeld

15./16. 12.: Dr. Kirchweger Drosendorf

22./23. 12.: Dr. Schnabl Japons

24./25. 12.: Dr. Lehninger Geras

26. 12.: Dr. Mühlöcker Langau

29./30. 12.: Dr. Draxler Pernegg

31.12./1.1.: Dr. Leidemann Riegersburg